



Uplight 250      8 667 .1. ...  
 schwenkbar      8 668 .1. ...  
 mit Kabel  
 adjustable  
 with cable

Schutzart – Protection IP 67  
 Schutzklasse – Safety Class I



## MONTAGE ANLEITUNG

## MOUNTING INSTRUCTIONS



WILLY MEYER & SOHN GMBH & CO. KG  
 LICHTTECHNISCHE SPEZIALFARIK  
 Stemmessiepener Weg 5 • D-58675 Hemer

Scheinwerfer mit Hochleistungs-LED-Modul  
 (Zhaga).

### ANWENDUNGSHINWEISE

Bodeneinbau-Scheinwerfer für befestigte Flächen,  
 Böden und Wege.

Überrollbar von Fahrzeugen mit luftgefüllten Reifen  
 bis 5000 kg (49 kN), (nach DIN EN 60598-2-13).  
 Leuchte darf nicht dort eingesetzt werden,  
 wo von Fahrzeugen eine horizontale Belastung  
 ausgehen kann, wie Bremsen, Beschleunigen und  
 Richtungswechsel. Bei Nässe auf dem Glas besteht  
 Rutschgefahr, es kann daher empfehlenswert sein,  
 rutschfestes Glas einzusetzen.

### MONTAGEHINWEISE

Anschluß der Leuchte nach VDE 0100.

Scheinwerfer für ungeschützte Anlagen.

Leuchte ist geeignet für Montage auf normal  
 entflammaren Baustoffen.

Die Leuchte ist **ausschließlich in Kombination** mit  
 dem dazugehörigen **Einbaugehäuse** zu installieren  
 (siehe Rückseite)!

Für die Installation ist das Öffnen der Leuchte nicht  
 notwendig!

Zum elektrischen Anschluss der Zuleitung an das  
 Erdkabel ist eine wasserdichte Verbindungsmuffe  
 mindestens IP 67 zu verwenden.

Bei Verlegung der Scheinwerfer-Zuleitung im  
 Erdreich muss die Zuleitung zusätzlich in einem  
 Schutzrohr verlegt werden.

Um Stauwasser zu vermeiden unbedingt  
 Drainage vorsehen. Beim Einsetzen in den  
 Erdboden muss die Oberkante des  
 Einbaugehäuses bündig mit dem fertigen  
 Bodenbelag sein.

Dabei Ausrichtung des Gehäuses zu angestrahlten  
 Fläche beachten !

Die Richtung der anzustrahlenden Fläche wird  
 durch einen Pfeil, sowohl am Gehäuse, als auch  
 am Einbaugehäuse, gekennzeichnet !



Floodlight with high performance LED module  
 (Zhaga).

### APPLICATION

Ground-recessed uplighter for use in compacted  
 surfaces, areas and pathways. Drive-over  
 luminaire by vehicles with pneumatic tyres and up  
 to 5000 kg (49 kN) weight (DIN EN 60598-2-13).  
 Not suitable for use in places where the luminaire  
 is likely to be exposed to a horizontal stress load  
 caused by braking, acceleration or change of  
 direction. Glass is slippery in wet conditions.  
 Under certain circumstances it may be advisable  
 to use the slip-resistant glass.

### MOUNTING INSTRUCTIONS

Connect the light fitting according to VDE 0100  
 or in accordance with the prevailing regulations  
 in your country.

Luminaire for non-protected outdoor installation.  
 Light fitting is suitable for mounting on normal  
 inflammable surfaces.

Luminaire must be installed with attached  
 installation sleeve only !  
 It is not necessary to open the luminaire for  
 installation!

To connect the underground cable with luminaire's  
 connection cable use a cast-resin connection box,  
 minimum IP 67. Note: When routing the  
 connection cable through the ground, the cable  
 must be fed through an additional protective  
 conduit.

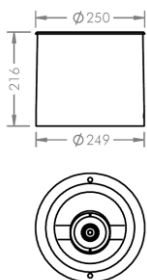
To avoid flooding, make sure that adequate  
 drainage is provided.

The upper edge of the installation sleeve must be  
 flush with the prepared surface into which it is  
 recessed.

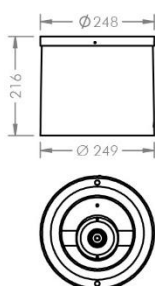
Ensure that housing is facing in the right direction !  
 Arrow in base of housing shows the direction  
 towards the surface to be illuminated !



8 667 .1. ...



8 668 .1. ...



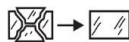
Zum Schwenken des Reflektors **nur** den äußeren Abdeckrahmen **A** entfernen und mithilfe eines Maulschlüssels SW10 den Reflektor über Stellschraube **B** ausrichten.  
Äußeren Abdeckrahmen wieder aufsetzen und Schrauben gleichmäßig mit 3,5 Nm anziehen.

To adjust the reflector, just remove the outer stainless steel ring **A** and use a 10 mm open-end wrench for adjusting screw **B**. Place the outer stainless steel ring evenly by tightening screws with 3.5 Nm.

Das Glas ist ein Einscheiben-Sicherheits-Hartglas.



The glass is tempered safety glass.



Die Leuchte darf nur mit ihren vollständigen Schutzabdeckungen betrieben werden.

The light fitting may be operated only if all protective covers are in place.

Art.Nr.	Gewicht /	Art.Nr.	Gewicht
8 667 .1. ...	5,4 kg /	8 668 .1. ...	5,7 kg

Part no.	Weight /	Part no.	Weight
8 667 .1. ...	5,4 kg /	8 668 .1. ...	5,7 kg

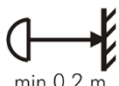
Maximale Temperatur der äußeren Glasoberfläche 45°C (bei 25°C Umgebungstemperatur)

Maximum temperature on the outer surface of the glass: 45°C (at 25°C ambient temperature)

In Strahlrichtung den Mindestabstand zu angestrahlten Flächen einhalten!



Ensure that the minimum spacing between luminaire and illuminated surface is observed.



Die in dieser Leuchte eingebaute Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.



The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

Vor dem Öffnen der Leuchte Netzspannung trennen.

Disconnect from power supply before opening light fitting.

Die DALI-Steuerleitung ist gegenüber der Netzleitung basisisoliert.

**DALI dimmbare Leuchten:**  
Steueradern für die Dimmung gemäß Kabelbeschriftung anschließen.

**DALI dimmable luminaire:**

Connect the wires for the dimming system according to the marking on the cables. The DALI control wire is equipped with basic insulation against the power supply cables.

Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden. Kabeleinführung mit mindestens 12 Nm anziehen.

To avoid danger of electrical shock, any damaged exterior flexible cable should be changed only by the manufacturer, his technical representative or other specialised technical personnel. Tighten cable entry with at least 12 Nm torque.

Die Leuchte darf nicht mit Düngemitteln oder anderen chemischen Substanzen in Berührung kommen, da diese Korrosion verursachen können!

Ensure that the luminaire does not come into contact with fertilizers or other chemical substances as these may cause corrosion!

#### Ohne Dimmung:

Einschaltstrom 19 A / 60µs

Max. Anzahl Leuchten an einem  
Sicherungsautomat 16A Type B: 69 Stück  
Sicherungsautomat 16A Type C: 81 Stück

#### DALI:

Einschaltstrom 30 A / 100µs

Max. Anzahl Leuchten an einem  
Sicherungsautomat 16A Type B: 45 Stück  
Sicherungsautomat 16A Type C: 75 Stück

#### Not dimmable:

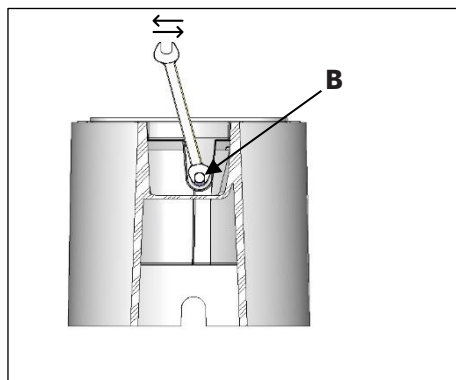
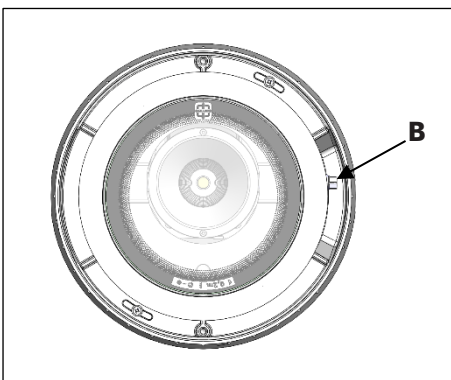
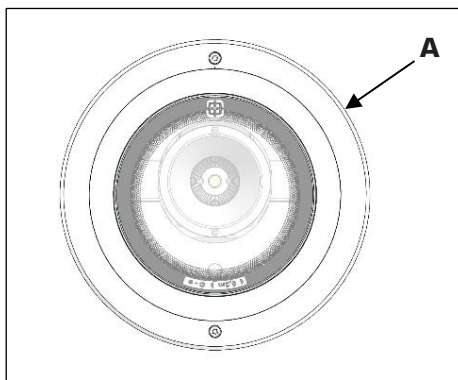
Inrush current 19 A / 60µs

Max. Number of fittings per circuit breaker  
16A Type B at 230V: 69 pieces  
16A Type C at 230V: 81 pieces

#### DALI:

Inrush current 30 A / 100µs

Max. Number of fittings per circuit breaker  
16A Type B at 230V: 45 pieces  
16A Type C at 230V: 75 pieces





zu 8 667 .1. ...

Einbautopf für  
Bodeneinbau-  
Scheinwerfer.

Installation Sleeve for Ground-recessed  
uplighters.  
Pot d'encastrement pour collerette  
en saillie biseauté.



zu 8 668 .1. ...

Einbautopf für  
Bodeneinbau-  
Scheinwerfer,  
bodenbündiger  
Einbau.

Installation Sleeve for Ground-recessed  
uplighters for flush installation.  
Pot d'encastrement pour collerette  
arasante.

## MONTAGE ANLEITUNG

## MOUNTING INSTRUCTIONS

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE



WILLY MEYER & SOHN GMBH & CO.KG  
LICHTTECHNISCHE SPEZIALFARIK  
Stemmessiepenener Weg 5 • D-58675 Hemer

Einbautopf für Bodeneinbau-Scheinwerfer.

### MONTAGEHINWEISE

Um die max. Druckbelastung der Leuchte von 5000 kg (49 kN) aufnehmen zu können, ist bauseits die Errichtung eines Fundaments (A) erforderlich, welches auf festem Untergrund erfolgen muss. Um Stauwasser zu vermeiden ist bei Erstellung des Fundaments unbedingt eine Drainage (B) vorzusehen.

Einbautopf (1) auf Fundament aufstellen. Zur Stabilisierung den Einbautopf mit geeignetem Füllmaterial (C) umgeben. Zum Erreichen einer sicheren Standfestigkeit muss der Einbautopf einbetoniert werden.

Achtung ! Markierung am Einbautopf beachten ! Diese MUSS in Richtung der zu beleuchtenden Fläche zeigen !

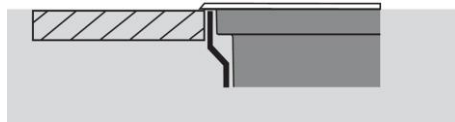
Der Bodeneinbau-Scheinwerfer (2) wird so in den Einbautopf eingesetzt und mit zwei Schrauben (3) fixiert, dass die Markierung im Scheinwerfer und die Markierung am Einbautopf in die gleiche Richtung zeigen !



Zum Fixieren und Ausrichten des Gehäuses im Einbautopf die Langlöcher (4) nutzen.

**Obere Kante Einbautopf ist gleich Oberkante Fertigboden. (Nicht tiefer!)**

Abdecken der Einbaufuge / With overlapping trim (für Leuchten / for luminaires 8 667 .1. ...)



Installation Sleeve for Ground-recessed uplighters.

### MOUNTING INSTRUCTIONS

To accommodate the luminaire's max. pressure load of 5000 kg (49 kN) a foundation (A) must be provided by the customer. The foundation must be laid on firm substrate. To avoid flooding, make sure that adequate drainage (B) is provided in the foundation.

Mount the installation sleeve (1) on the foundation. Surround the installation sleeve with suitable filling material (C).

In order to achieve safe stability the installation sleeve must be set in concrete.

ATTENTION ! Observe the mark on the side of the sleeve.

This mark MUST point towards the surface to be illuminated.

When the light fitting (2) is placed in the sleeve and the two screws (3) are tightened, the arrow in the bottom of the fitting must point in the same direction as the mark on the installation sleeve !



To fasten and align the housing in the sleeve use oblong holes (4).

**Upper edge of installation sleeve must be level with surrounding ground surface. (Not lower!)**

Bodenbündiger Einbau / For flush mounting (für Leuchten / for luminaires 8 668 .1. ...)

